

## Диспенсер картриджа

800004 Rev. 003

### Инструкция по применению

#### Показания

Диспенсер картриджа NovaBone Dental Putty предназначен для использования только с картриджами NovaBone Dental Putty. Картриджи продаются отдельно и поставляются предварительно заполненными заменителем костного трансплантата.



(1)



(2)



(3a) Правильно



(3b) Неправильно



(4)

#### Инструкция по применению:

1. Извлеките картридж из лотка.
2. Вдавите картридж в диспенсер. При правильной установке вы услышите щелчок.
3. Совместите черный пластмассовый поршень и пружину с плоской опорой на нижней стороне рычага рукоятки, используя нанесенную на рукоятке стрелку в качестве ориентира. **ПРИМЕЧАНИЕ: Не следует** совмещать с коротким выступом на рукоятке, как показано на рисунке 3б, так как в таком положении рукоятка не будет закрываться или работать надлежащим образом.
4. Снимите маленький черный колпачок с кончика картриджа.
5. Медленно, прилагая постоянное усилие, сожмите рукоятку и выдавите костную пасту.
6. После использования снимите и утилизируйте картридж.

#### Стерильность:

Диспенсер для картриджа поставляется нестерильным, и перед использованием его нужно простерилизовать. Диспенсер может быть подвергнут стерилизации жаром в автоклаве или с использованием сухого жара при температуре, не превышающей 140° C (285° F), либо стерилизации в холодном растворе. Инструкции по очистке и стерилизации предоставлены ниже.

#### Противопоказания / меры предосторожности / предостережения

См. указания по применению NovaBone Dental Putty в комплекте с картриджами устройства.

#### Предупреждение:

Согласно Федеральному законодательству (США) данное устройство может быть продано только врачу или по заказу врача.

### Инструкция по очистке и стерилизации

#### Очистка:

В присутствии пациента протрите диспенсер картриджа после использования, чтобы удалить с него излишки материала и фрагменты тканей.

Метод 1: Разберите блок; для этого приподнимите заднюю рукоятку вверх и извлеките черный поршень. Снимите с поршня металлическую пружину и поместите все три части (рукоятку, поршень и пружину) в ультразвуковой очистительный аппарат. Накройте и производите очистку в течение 16-20 минут (при температуре 50° C/122° F, если в аппарате предусмотрен обогреватель). Извлеките и промойте под стерильной теплой пресной водой (можно использовать деминерализованную воду). Стряхните избыток воды и поставьте в вертикальное положение, чтобы высушить на воздухе.

Метод 2: Разберите блок, как указано выше. Тщательно очистите каждую часть, вручную потерев щеткой с мягкой щетиной и раствором мягкого моющего средства. Извлеките и промойте под стерильной теплой пресной водой (можно использовать деминерализованную воду). Стряхните избыток воды и поставьте в вертикальное положение, чтобы высушить на воздухе.

#### Стерилизация:

Перед стерилизацией диспенсер картриджа должен быть сухим и полностью собран. Вновь поместите пружину на поршень. Чтобы обеспечить правильную сборку, убедитесь, что маленькое отверстие пружины находится с задней стороны поршня (см. фото 1, на котором показан правильный метод).



Фото 1

Затем введите поршень с установленной на нем пружиной в блок так, чтобы задняя часть поршня находилась перед платформой на нижней стороне заднего рычага рукоятки (см. фото 2, на котором показан правильный метод).



Фото 2

При правильной установке поршня рукоятка перемещается свободно и не застревает при использовании. Если поршень установлен неправильно, чтобы закрыть рукоятку потребуются чрезмерные усилия, что может привести к разлому рукоятки или поршня.

Диспенсер картриджа можно стерилизовать в автоклаве или в холодном растворе.

Стерилизация в автоклаве: Выполните процедуру стерилизации, следуя инструкции производителя используемого стерилизатора; как правило, 20 минут при температуре 121° C/250° F (15 фунтов на кв. дюйм).

Стерилизация в холодном растворе: Полностью погрузите блок в активированный холодный раствор при температуре 25° C в закрытом контейнере на период времени, рекомендуемый производителем холодного раствора.

Извлеките блок из раствора и тщательно промойте под стерильной теплой водой (можно использовать деминерализованную воду). Стряхните избыток воды и поставьте в вертикальное положение, чтобы высушить на воздухе.

#### Производитель:

NovaBone Products, LLC  
13510 NW US Highway 441  
Alachua, Florida 32615  
Тел.: (386) 462-7660  
Факс: (386) 418-1636  
www.novabone.com

#### Официальный представитель в ЕС:

Peter Smith  
18 Yeates Close  
Thame, Oxfordshire, OX9 3AR UK

